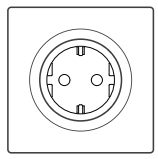
WS01STPF-E

Quick Guide V1.0
Instrukcja Obsługi



Model: WS01STPF-E

Non-Smart Traditional Wall Socket
Nicht intelligenter traditioneller Steckdosenanschluss
Prise murale traditionnelle non intelligente
Presa a muro tradizionale non intelligente
Gniazdko murowe tradycyjne nieinteligentne
Icke-intelligent traditionellt vägguttag
Niet-intelligente traditionele stopcontact
Tomacorriente tradicional no-inteligente
Tomada de parede tradicional não-inteligente
Традиционале неинтеллектуальная розетка

EN > DE > FR > IT > PL > SE > NL > ES > PT > RU

Manufacturer: Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
Address: 3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, 518000, China
Website: sonoff.tech
Service email: support@itead.cc

MADE IN CHINA

User Manual

https://help.sonoff.tech/docs/WS01STPF-E

Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und hilfe.

Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.

Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.

Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy.

Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.

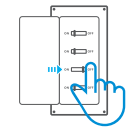
Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp.

Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.

Scaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.

Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководство пользователя и помощи.

1



Power off
Ausschalten
Éteindre
Spegnimento
Zasilanie wyłączone
Avstängd
Uitschakelen
Apagado
Desligar
Выключить

⚠ WARNING

① Please install and maintain the device by a professional electrician. To avoid electric shock hazard, do not operate any connection or contact the terminal connector while the device is powered on!
② To ensure the safety of your electrical installation, it's essential either a Miniature Circuit Breaker (MCB) or a Residual Current operated Circuit-breaker with Integral Overcurrent protection(RCBO) with an electrical rating of 16A has been installed before the WS01STPF-E.

⚠ ACHTUNG

① Lassen Sie die Installation und Wartung des Gerätes von einem professionellen Elektriker durchführen. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, dürfen Sie nach dem Anschließen an das Stromnetz keinen Anschluss betätigen und den Anschlussstecker nicht berühren!
② Zur Sicherheit Ihrer Elektroinstallation muss entweder ein Leitungsschutzschalter (MCB) oder ein Fehlerstrom-Schutzschalter mit Überstromschutz (RCBO) mit einer Nennstromstärke von 16A vor dem WS01STPF-E eingebaut worden sein.

⚠ AVERTISSEMENT

① Veuillez faire installer et entretenir l'appareil par un électricien professionnel. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'actionnez aucune connexion et n'entrez pas en contact avec le connecteur de la borne après l'avoir branchée !
② Pour garantir la sécurité de votre installation électrique, il est impératif qu'un disjoncteur miniature (MCB) ou un disjoncteur différentiel avec protection contre les surintensités intégrée (RCBO) de calibre nominal 16A soit installé en amont du WS01STPF-E.

⚠ ATTENZIONE

① Rivolgersi a un elettricista professionista per l'installazione e la manutenzione del dispositivo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non alimentare alcuna connessione o il connettore del terminale dopo il collegamento!
② Per garantire la sicurezza del vostro impianto elettrico, è essenziale che sia installato un interruttore magnetotermico (MCB) oppure un interruttore differenziale con protezione magnetotermica integrata (RCBO) con portata elettrica di 16A a monte del dispositivo WS01STPF-E.

⚠ OSTRZEŻENIE

① Urządzenie powinien zainstalować i konserwować profesjonalny elektryk. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy korzystać z żadnego połączenia ani dotykać złącza terminala, gdy urządzenie jest włączone!
② Aby zapewnić bezpieczeństwo Twojej instalacji elektrycznej, niezbędne jest zamontowanie wyłącznika instalacyjnego (MCB) lub wyłącznika różnicowoprądowego z zabezpieczeniem nadprądowym (RCBO) o prądzie znamionowym 16A przed urządzeniem WS01STPF-E.

⚠ VARNING

① Installera och underhåll enheten med hjälp av en professionell elektriker. För att undvika elektriska stötar, använd inte någon anslutning eller rör vid terminalkontakten medan enheten är påslagen!
② För att säkerställa säkerheten i din elektriska installation är det nödvändigt att antingen en miniatyravbrytare(MCB) eller en residualströmsbrytare med integrerad överspänningsskydd (RCBO) med elektrisk kapacitet på 16A är installerad före WS01STPF-E-enheten.

⚠ WAARSCHUWING

① Installeer en onderhoud het apparaat door een professionele elektricien. Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, werkt er geen verbinding en komen ze niet in contact met de terminalconnector wanneer het apparaat is ingeschakeld!

② Om de veiligheid van uw elektrische installatie te garanderen, moet vóór het WS01STPF-E-apparaat óf een miniatuurautomaat (MCB) óf een differentieelschakelaar met ingebouwde overstroombeveiliging (RCBO) met een nominale stroomwaarde van 16A zijn geïnstalleerd.

⚠ ADVERTENCIA

① Deje que un electricista profesional realice la instalación y el mantenimiento del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el conector terminal, después de conectarlo, para prevenir descargas eléctricas!
② Para garantizar la seguridad de su instalación eléctrica, es imprescindible instalar un interruptor automático en miniatura (MCB) o un interruptor diferencial con protección contra sobrecorrientes integrada (RCBO) con una intensidad nominal de 16A antes del dispositivo WS01STPF-E.

⚠ AVISO

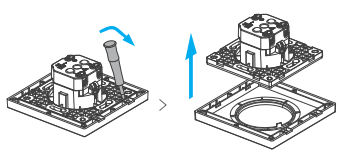
① Por favor, instale e faça a manutenção do dispositivo por um eletricista profissional. Para evitar o risco de choque elétrico, não opere nenhuma conexão ou entre em contato com o conector do terminal após conectar.
② Para garantir a segurança da sua instalação elétrica, é essencial que um disjuntor em miniatura (MCB)ou um disjuntor diferencial residual com proteção integrada contra sobrecorrentes (RCBO) com classificação elétrica de 16A esteja instalado antes do dispositivo WS01STPF-E.

⚠ ВНИМАНИЕ

① Установку и обслуживание устройства следует предоставить профессиональным электрикам. Во избежание поражения электрическим током не работайте с какими-либо соединениями и не прикасайтесь к клеммному соединителю после подключения!
② Для обеспечения безопасности вашей электроустановки необходимо, чтобы перед устройством WS01STPF-E был установлен либо Миниатюрный Автоматический Выключатель(MCB), либо Автоматический Выключатель Дифференциального Тока с Защитой от Перегрузок(RCBO) номиналом 16A.

2

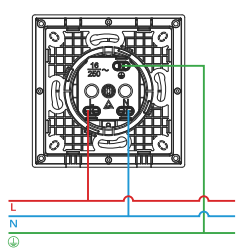
Pry off the switch cover
Heben Sie die Schaltfeldabdeckung an
Soulever la plaque d'interrupteur
Sollevare il pannello degli interruttori
Podważyć obudowę przełącznika
Lossa switchpanelöverdelen
Wrik het schakelpaneel open
Levanta la tapa del panel de interruptores
Levantar a placa do interruptor
Поддеть панель выключателя



3

Wiring instruction
Verkabelungsanleitung
Instructions de câblage
Istruzioni per il cablaggio
Instrukcja okablowania
Instruktion för kabeldragning
Bedradingsinstructies
Instrucciones de cableado
Instruções de instalação
Инструкции по проводке

Rating: 250V~ 16A

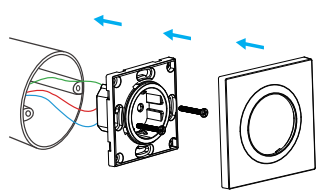


①

Make sure all wires are connected correctly.
Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind.
Assurez-vous que la connexion de la ligne est correcte.
Accertarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente.
Sprawdź, czy wszystkie przewody są prawidłowo podłączone.
Se till att alla ledningar är korrekt anslutna.
Zorg ervoor dat alle kabels correct zijn aangesloten.
Asegúrese de que todos los cables estén conectados correctamente.
Tenha certeza de que todos os fios estejam conectados corretamente.
Проверьте, что все провода подключены правильно.

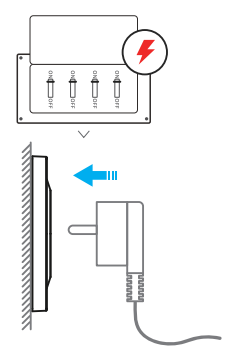
4

Installation
Installation
Installation
Installazione
Instalacja
Installation
Installatie
Instalación
Instalação
Установка



5

Power on
Einschalten
Allumer
Accensione
Zasilanie włączone
Slå på
Stroom op
Encender
Ligar
Включить



After the device powers on and starts up, it can be connected to the load for use.
Nach dem Einschalten und Start des Gerätes kann es mit der Last verbunden werden und verwendet werden.
Après que l'équipement soit allumé et mis en route, il peut être connecté à la charge pour une utilisation.
Dopo che l'equipaggiamento è accesa e avviata, può essere connessa al carico per l'uso.
Po włączeniu i uruchomieniu sprzętu, można podłączyć go obciążenia do użytku.
När utrustningen är påslagen och startad kan den anslutas till lasten för användning.
Na het inschakelen en starten van de apparatuur kan deze worden verbonden met de belasting voor gebruik.
Después de encender y arrancar el equipo, puede conectarse a la carga para su uso.
Depois que o equipamento for ligado e iniciado, ele pode ser conectado à carga para uso.
После включения и запуска оборудования его можно подключить к нагрузке для использования.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type WS01STPF-E is in compliance with Directive 2014/35/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://sonoff.tech/compliance/

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Scatola	Manuale	Borsa	Borsa
PAP 21	PAP 22	CPE 7	PP 5
Carta	Carta	Plastica	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA			
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.			

PL

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia WS01STPF-E jest zgodny z dyrektywą 2014/35/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://sonoff.tech/compliance/
Adres producenta: 3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China

Konserwacja

Produkt należy regularnie konserwować (czyścić) we własnym zakresie lub przez wyspecjalizowane punkty serwisowe na koszt i w zakresie użytkownika. W przypadku braku informacji o koniecznych akcjach konserwacyjnych, cyklicznych lub serwisowych w instrukcji obsługi, należy regularnie minimum raz na tydzień oceniać odmienność stanu fizycznego produktu od fizycznie nowego produktu. W przypadku wykrycia lub stwierdzenia jakiejkolwiek odmienności należy pilnie podjąć kroki konserwacyjne (czyszczenie) lub serwisowe. Brak poprawnej konserwacji (czyszczenia) i reakcji w chwili wykrycia stanu odmienności może doprowadzić do trwałego uszkodzenia produktu. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z zaniedbania.

Ochrona środowiska

Zużyty sprzęt elektroniczny oznakowany zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami komunalnymi. Podlega on selektywnej zbiórce i recyklingowi w wyznaczonych punktach. Zapewniając jego prawidłowe usuwanie, zapobiegasz potencjalnym, negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego. System zbierania zużytego sprzętu zgodny jest z lokalnie obowiązującymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi usuwania odpadów. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać w urzędzie miejskim, zakładzie oczyszczania lub sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Produkt spełnia wymagania dyrektyw tzw. Nowego Podejścia Unii Europejskiej (UE), dotyczących zagadnień związanych z bezpieczeństwem użytkowania, ochroną zdrowia i ochroną środowiska, określających zagrożenia, które powinny zostać wykryte i wyeliminowane.

Środki ostrożności

——Przed włączeniem sprawdź, czy styki urządzenia są czyste.
——Podczas użytkowania nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
——Zadbaj o to, aby w sytuacji awaryjnej móc szybko odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
——Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokiej temperatury.
——Trzymaj urządzenie w suchym i wentylowanym miejscu, z dala od materiałów łatwopalnych i innych obiektów.
——Nigdy nie zakrywaj urządzenia, gdy jest włączone.
——Nigdy nie używaj zasilacza, stacji ładowania, kabli itp. bez rekomendacji i atestu producenta.
——Urządzenie może być wyposażone w ogniwa, które są trudne do ugaszenia, wyposaż się w płachtę gaśniczą.

Szczegółowe informacje o warunkach gwarancji dostępne są na stronie internetowej: sonoff.tech